



[L] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan

20125686

(51) Kv.lk. - Int.kl.

D21F 1/50 (2006.01)

D21F 1/32 (2006.01)

(22) Saapumispäivä - Ankomstdag

21.06.2012

(24) Tekemispäivä - Ingivningsdag

21.06.2012

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig

22.12.2013

SUOMI – FINLAND
(FI)

PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS
PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

(71) Hakija - Sökande

1 • **Effcom Oy**, Tampere, Lentolantie 6, 36220 KANGASALA, SUOMI - FINLAND, (FI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1 • **SAVOLAINEN, Olavi**, TAMPERE, SUOMI - FINLAND, (FI)

(74) Asiamies - Ombud

Tampereen Patenttitoimisto Oy, Hermiankatu 1 B, 33720 Tampere

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Laitteisto nesteen poistamiseksi liikkuvasta viirasta tai rainasta, sekä menetelmä
Anordning för avlägsning av vätska från en löpande vira eller bana, samt förfarande

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Laitteisto nesteen poistamiseksi liikkuvasta viirasta tai viiran päälle sijoittuneesta rainasta, jolloin laitteisto käsittää ainakin: telan (2), jota vasten viira tukeutuu; kammion (1), jonka sisälle mainittu tela (2) on sijoittuneena; ensimmäisen raon (7a), joka on sijoittuneena telan (2) ja ensimmäisen palkin (4) väliin; ja toisen raon (7b), joka on sijoittuneena telan (2) ja toisen palkin (5) väliin, jolloin kyseiset ensimmäinen ja toinen rako on sovitettu johtamaan viirasta (3) tai rainasta poistuva neste kammion (1) sisälle. Eräässä esimerkissä telan (2) ulkovaipassa (2a) on kuviointi, jossa on useita vierekkäisiä uria (2b), ja lisäksi ensimmäisessä tai toisessa palkissa (4, 5), tai niissä molemmissa, on kuviointi, jossa on useita vierekkäisiä harjanteita (1f), joista kukin on sovitettuna ulkovaipan (2a) uraan. Eräässä esimerkissä laitteiston ensimmäinen rako (7a) on sovitettu toista rakoa (7b) suuremmaksi. Eräiden esimerkkien mukaisesti ainakin ensimmäisen raon (7a) leveys on hallittavissa niin, että tela (2) tai ensimmäinen palkki (4) on siirrettävissä.

Anordning för avlägsnande av vätska från en löpande vira eller från en bana som är placerad på en vira, varvid anordningen omfattar åtminstone: en vals (2), på vilken viran stöder sig; en kammare (1), i vilken sagda vals (2) befinner sig; en första spalt (7a) som är belägen mellan valsens (2) och en första balk (4), och en andra spalt (7b) som är belägen mellan valsens (2) och en andra balk (5), varvid sagda första och andra spalter är anordnade att leda vätskan som avlägsnas från viran (3) eller banan in i kammaren (1). I ett exempel är valsens (2) yttermantel (2a) försedd med en mönsterprägling med flera spår (2b) bredvid varandra, och dessutom är den första eller den andra balken (4, 5) eller både av dem försedda med en mönsterprägling med flera ryggar (1f) bredvid varandra, av vilka var och en är inpassad i ett spår på yttermanteln (2a). I ett exempel är anordningens första spalt (7a) anordnad större än den andra spalten (7b). Enligt några exempel är bredden av minst den första spalten (7a) kontrollerbar så att valsens (2) eller den första balken (4) är förflyttbar.

